

## Komentar in karta: 2/3 SLA V129B.01 'slaba hiša'

*Tjaša Jakop*

### 1. Gradivo

Za pomen 'slaba hiša', knj. *bájta* (*â*), *kóča* (*ô*), *kájža* (*â*), je najpogostejši in najbolj razširjen leksem *bajta* (v SSKJ s pomenom 'majhna, preprosta hiša'). Leksem *bajta* se v gradivu za SLA pojavlja tudi kot poimenovanje za hišo v nevtralnem pomenu (gl. V129A.01), običajneje pa se ta izraz uporablja v pomenu B 'slaba hiša'; v T025 ima leksem *bajta* pojasnilo, da je to 'lesena hiša'. V T178 in T295 je zapisana še manjšalnica *bajtica*.

Pogost je tudi leksem *kajža* (v SSKJ z ekspresivnim pomenom 'majhna, preprosta hiša' ali 'majhno posestvo'), ki ima v T023 pripisana pomena 1. 'manjša hiša, v kateri so poleg glavne [hiše, op. T. J.] prebivale tete, strici, včasih tudi stari starši, za preužitkarje' in 2. 'manjša hiša, v kateri so živeli najemniki manjše posesti, z nekaj drobnice ipd., *kajžlarji*'. V T025 je ob leksemu zapisano, da kajž ni več; v njo so se umaknili ostareli iz glavne hiše. S pomenom 'slaba hiša' je leksem *kajža* zapisan npr. v T176, T195 in T318. Zlasti v koroških narečjih je zapisana različica *kajša*. Tudi za ta pomen so v gradivu zapisane manjšalnice: *hišica* (v pomenu 'slabša hiša v primerjavi z boljšo – večjo'), *hižica* in *hižička*. V nekaterih točkah izraza za pomen 'slaba hiša' nimajo, npr. T105 ali T409.

### 2. Morfološka analiza

**hiša** < \*(*xyš*)-a ← stvnem. *hūs* \*[hūš] 'hiša' (> nem. *Haus* 'hiša')

**hišica** < \*(*xyš*)-ic-a

**hiška** < \*(*xyš*)-bk-a

**slaba hiša** < \**slab*-a (*xyš*)-a ← \**slab*-b 'slab, slaboten' + \*(*xyš*)-a

**stara Hiša** < \**star*-a (*xyš*)-a ← \**star*-b 'star' + \*(*xyš*)-a (H ≥ k v T060)

**(ena) uboga hiša** < \*(*j*)*edbn*-a *u-bog*-a (*xyš*)-a ← \*(*j*)*edbn*-b 'en, eden' + \**u-bog*-b 'ubog, reven' + \*(*xyš*)-a

**ena grda Hiša** < \*(*j*)*edbn*-a *grd*-a (*xyš*)-a ← \*(*j*)*edbn*-b 'en, eden' + \**grd*-b 'ponosen, ohol' + \*(*xyš*)-a (H ≥ k v T061)

**lesena hiša** < \**lēš-en*-a (*xyš*)-a ← \**lēš*-b 'les' + \*(*xyš*)-a

**pobita hiša** < \**po-bi-t*-a (*xyš*)-a ← \**po-bi-ti* (← \**po*- 'po' + \**bi-ti* 'biti, tolči') + \*(*xyš*)-a

**podrta hiša** < \**po-dbr-t*-a (*xyš*)-a ← \**po-der-ti* \**po-dbr-q* 'podreti' (← \**po*- 'po' + \**der-ti* \**dbr-q* 'odirati, skubsti, trgati, trebiti') + \*(*xyš*)-a

**strgana hiša** < \**sṽ-tbrg*-a-n-a (*xyš*)-a ← \**sṽ-tbrg*-a-ti (← \**sṽ(n)*- 'skupaj z; od zgoraj navzdol' + \**tbrg*-a-ti 'vleči, lomiti, parati') + \*(*xyš*)-a